

中国南极地名研究

南极探险及其地名

NANJI TANXIAN JIQI DIMING

中国地名研究所
中国南极测绘研究中心

编著



中国社会出版社

国家一级出版社·全国百佳图书出版单位

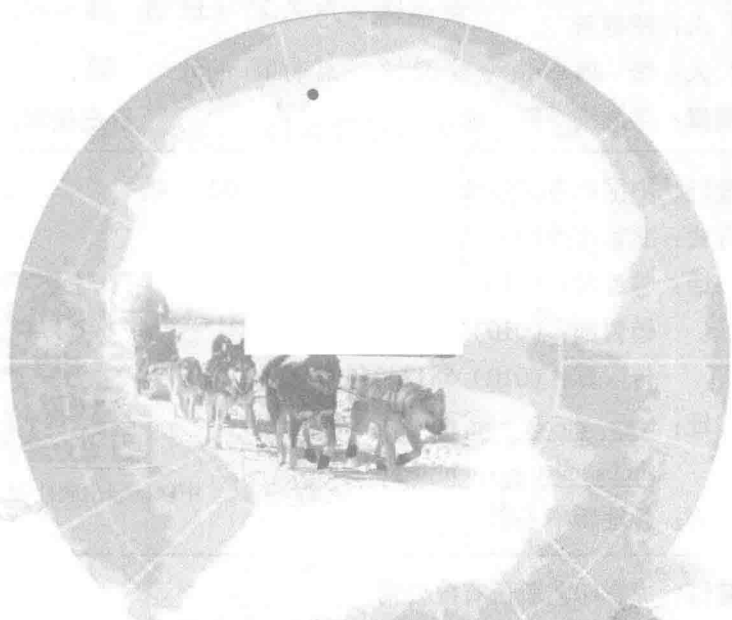
中国南极地名研究

南极探险及其地名

NANJI TANXIAN JIQI DIMING

中国地名研究所
中国南极测绘研究中心

编著



中国社会出版社

国家一级出版社·全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

南极探险及其地名 / 中国地名研究所, 中国南极测绘研究中心编著.

—北京: 中国社会出版社, 2017. 12

ISBN 978 - 7 - 5087 - 5856 - 5

I. ①南… II. ①中… ②中… III. ①南极—探险

②南极—地名—介绍 IV. ①N816.61②K91

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 314124 号

书 名: 南极探险及其地名

编 著 者: 中国地名研究所 中国南极测绘研究中心

出 版 人: 浦善新

终 审 人: 李 浩

责任编辑: 侯继刚 陈 琛

责任校对: 王 璐

出版发行: 中国社会出版社 邮政编码: 100032

通联方式: 北京市西城区二龙路甲 33 号

电 话: 邮购部: (010) 58124848

销售部: (010) 58124845

传 真: (010) 58124856

网 址: www.shcbs.com.cn

shcbs.mca.gov.cn

经 销: 各地新华书店

印刷装订: 虎彩印艺股份有限公司

开 本: 170mm × 240mm 1/16

印 张: 20.5

字 数: 300 千字

版 次: 2018 年 1 月第 1 版

印 次: 2018 年 1 月第 1 次印刷

定 价: 65.00 元



中国社会出版社天猫旗舰店



中国社会出版社微信公众号

中国南极地名研究 编委会

主 任：王胜三

副 主 任：宋久成 刘连安

顾 问：鄂栋臣 刘保全 商伟凡

委 员：（以姓氏笔画为序）

朱昌春 阮文斌 张清华 庞森权

范晨芳 钟 军 高 钰

总 编：宋久成

副 总 编：庞森权

南极探险及其地名 编审人员

名誉主编：鄂栋臣

主 编：庞森权

副 主 编：庞小平 王泽民

执行主编：田 硕 刘 静

主编助理：乌日扎拉嘎

编 委（以姓氏笔画为序）：

乌日扎拉嘎 王泽民 艾松涛 田 硕

刘 静 杨元德 张胜凯 庞小平 庞森权

周春霞 路志越 蔡 亮

编 译：乌日扎拉嘎 田 硕 刘 静 艾松涛

杨元德 张胜凯 周春霞 路志越

统 稿：庞森权 乌日扎拉嘎

审 校：乌日扎拉嘎

编著说明

南极洲不仅是一处未开垦的处女地,更是一块人类探索、征服的热土。我们英勇无畏的前辈们,为了探究这片地球南端神秘的土地,在装备落后、环境恶劣、前途未卜的条件下,仍然百折不挠、前赴后继、勇往直前,经过几代人近200年的不懈努力,完成了人类史上一个个伟大的壮举,终于发现、登上、驻足令人向往的冰雪大地。

早期的冒险家、探险家们,无论是船长(水手),抑或是队长(队员),或者是军官(士兵),甚至是企业家(商人),他们都有一个坚定的信念、共同的目标,那就是向南、向南、再向南。在克服重重困难、排除层层险阻的过程中,他们通过观察、踏勘、拍照、测量、标注等方式,将南极洲数以千计的岸线、山峰、冰川、岛屿等绘制在地图上,形成了南极洲1400多万平方千米土地上地理实体的重要名称,为人类、为世界、为未来留下了地理和文化的宝贵遗产。

中国地名研究所承担的《中国南极地名研究》项目,是一项多视角、多层面、多领域、多系列、多项目的系统工程。其中,与人文活动关系紧密的子项地名研究包括《南极探险及其地名》《南极科学考察站及其地名》《南极保护区及其地名》《南极科考及其地名》等。我们之所以把《南极探险及其地名》列入研究计划之中,其基本的目的在于,将20世纪中叶之前的南极冒险、探险、考察活动及其由此产生的地名进行系统梳理和有序整合,使广大兴趣所在南极者在了解南极探险历史的基础上学习、掌握相应的地名。

为便于读者脉络清晰地浏览、阅读,本书采用了人、事、地、名相结合

的编译方式,尽量做到彼此之间相互衔接、相互印证、相互映衬。主要内容是:一是根据 45 位探险家的出生日期予以先后胪陈,简要叙述他们的生平和事迹,重点介绍他们的南极探险业绩;二是列出与之相关的数百个南极地理实体名称,包含“探险家命名的地名”和“纪念探险家而命名的地名”两部分。而且,二者之内的每个地名词条是以《汉语拼音方案》中规定的字母顺序排列的。

针对本书所列南极地名的特点,我们为每个地名给出的重点信息包括:规范汉语名称、原文拼写形式、地理实体的经度和纬度、地理实体的相对位置、地理实体的基本形态、地理实体的种类、发现的方式、标绘的过程和时间、发现人、命名者、纪念的人与物、命名的年代、地名的词义、地理实体等级分类代码等。

还有,考虑到不同阅读者的不同需求,我们还在各篇文章的合适位置插入了一些关联性很强、直观感很好的地图、相片,如探险家的画像、照片,航行的船只、飞机,远征的路线,地理实体的形态、位置,有名的营地、庇护所,纪念性的邮票、雕像,以及与大自然搏斗的场景图等,从而达到期待中的相得益彰、图文并茂的效果。

另外,鉴于本课题的项目名称已经明确告知本书的主要内容,因此在本书各篇文章的标题及与之匹配的目录中只一一列出了各位南极探险家的姓名。

需要特别说明,上述文字内容、地图资料等均来源于国内外公开发布的官方信息,个别内容可能存在疏漏和瑕疵,如一地多名、一名多译等,为真实地再现各国探险家的南极探险活动及其地名,在认真筛选、仔细甄别的基础上,我们均如实地予以保留、陈述。

在本书的编译过程中,中国社会出版社给予了鼎力支持,侯继刚等同志提供了很大帮助,在此一并表示谢忱。

鉴于编译本书是一项全新的工作,加之我们业务水平有限,因此书中遗憾之处颇多,还请读者朋友见谅、海涵。

编著者

2017 年 5 月 28 日

序

近 200 年来,众多探险者、科学家以及各种政府组织,对南极洲进行了多种多样的探险、考察、研究,使这一冰川大陆逐渐为人们所熟知。20 世纪 50 年代以后,随着有关国家对南极洲科学考察的迅速发展,南纬 60 度以南的广袤区域不再是白雪皑皑的处女地,已经变为被世人广泛关注的一片热土。特别是随着地理研究、测绘勘查的逐步拓展和深入,在地球“第七大陆”的土地上,产生了近 37000 条地理实体名称。基于此,针对社会各界对南极地名的迫切需要,中国地名研究所迎难而上,毅然地承担起南极地名的研究工作。

《中国南极地名研究》是一项庞大的系统工程,其特点为:一是时间紧——早期南极探险家在南极命名地理实体已近 200 年,我国最早命名的南极地理实体也已超过 25 年,迫切需要对其进行全方位、多视角、大领域的研究;二是责任大——南极地名不仅涉及地名的标准化问题,也关系到南极科学考察的进一步深入,还与国家在南极的合法权益息息相关;三是任务重——在规范南极近 37000 个地理实体名称的同时,还要解决南极洲特殊地理形态的地名问题;四是要求高——各国在南极的地名由 12 种语言构成,均需要译写为汉语地名,并进行标准化处理;五是范围广——南极地区的土地面积超过 1400 余万平方千米,约为我国国土面积的 1.5 倍;六是种类多——包括海底、海域和陆地的地理实体,

300 余个地理实体通名类型;七是工作杂——既需要赴南极进行实地考察,也需要参加有关南极的学术会议,还需要沟通测绘、海洋、地理等有关单位之间的相互关系;八是内容新——全面开展南极地名研究工作,是地名研究领域中的一个有益的 latest 尝试;九是周期长——由于任务庞杂、业务繁多,全面完成这项工作需要较长的时间;十是事务繁——不仅要制定相关技术标准,也要编辑各种南极地名词典,并要建立大型的南极地名数据库;十一是关联紧——南极地名研究下分许多子项目,每一个子课题之间都存在紧密的联系;十二是效果好——南极地名研究的完成,必将全面提升我国在该领域的科学研究水平,为国家乃至国际的南极科学考察作出巨大贡献。

《中国南极地名研究》项目之下的分课题主要是:国家标准有《南极地名 通名》《南极地名 分类与代码》《南极地名 命名》《南极地名 罗马字母拼写》《南极地名 相关信息与工作流程》《南极地名 地理实体外语通名译写》以及《南极地名 标准宣贯指南》等;地名词典有《南极洲 地理实体通名术语词典》《南极洲 中国地名词典》《南极洲 德国地名词典》《南极洲 英国地名词典》《南极洲 澳大利亚地名词典》《南极洲 美国地名词典》《南极洲 挪威地名词典》《南极洲 日本地名词典》《南极洲 俄国地名词典》等;工作研究有《国际组织南极地名工作研究》《中国南极地名文件选编》《外国南极地名管理概览》等;专题研究有《中国南极科学考察区域地名规范研究》《南极探险与地名》《南极科学考察站及其名称》等。

开展《中国南极地名研究》具有积极的现实意义和深远的历史意义:一是体现、维护国家权益;二是遵守、贯彻联合国地名标准化决议;三是展示、弘扬中华民族悠久、先进的传统文化;四是促进、推动我国及世界各国的科学考察活动;五是推进中国地名规范化、标准化工作迈上新台阶;六是填补我国在世界公有领域地名研究的空白。

为搞好这项开拓性、综合性、全局性的工作,中国地名研究所选派各

处、室的业务骨干,并会同测绘、海洋、地理、语言等有关科研单位,共同组成阵容强大的项目组。参加南极地名研究的人员,既有从事地名及其相关学科的老专家,又有地名研究领域的中年精英,也有地名战线上的青年才俊。这一由老中青三代组成的科研群体,在一定程度上集中体现了我国在南极地名研究领域较高的学术水准。

作为科学研究集体智慧的结晶,《中国南极地名研究》下属的分专题性研究成果,将依据各个子课题的实际情况和社会需求,分别陆续予以编制、编译、编著、编纂出版。

《中国南极地名研究》是我国首次针对南极地名的系列丛书,其各个分册均为第一次与读者见面。鉴于南极地名研究是一项全新的课题,加之我们学识水平的局限,疏漏、舛误之处在所难免,敬请广大学者、读者不吝赐教。

民政部地名研究所(中国地名研究所)所长

联合国地名专家组中国分部主席 刘保全

全国地名标准化技术委员会副主任

2010年6月18日

目 录

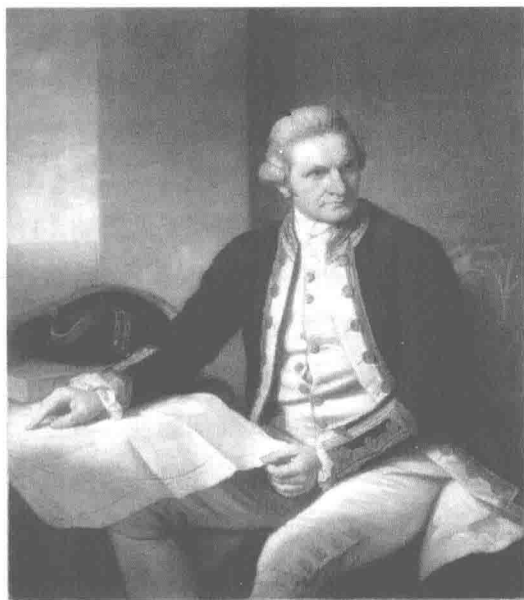
编著说明	1
序	1
詹姆斯·库克	1
伊夫斯-约瑟夫·德·凯尔盖朗-特勒马勒克	18
法比安·戈特利布·冯·别林斯高晋	21
约翰·戴维斯	31
爱德华·布兰斯菲尔德	34
詹姆斯·威德尔	42
米哈伊尔·彼得罗维奇·拉扎列夫	52
迪蒙·迪维尔	58
约翰·比斯科	69
查理斯·威尔克斯	77
詹姆斯·埃茨	85
纳撒内尔·帕默	87
约翰·巴勒尼	91
詹姆斯·克拉克·罗斯	94
约瑟夫·道尔顿·胡克	107
亨利克·约翰·布尔	111
卡尔·安东·拉森	114
白濞蠹	122
卡斯滕·博克格雷温克	127
埃里希·冯·德里加爾斯基	134
阿德里安·德·热尔拉什	139
威廉·斯皮尔斯·布鲁斯	149

让-巴蒂斯特·沙尔科	158
罗伯特·福尔肯·斯科特	171
奥拓·努登舍尔德	181
罗尔德·阿蒙森	192
恩尼斯特·亨利·沙克尔顿	200
路易斯·查尔斯·伯纳基	210
威廉·菲尔希纳	213
阿尔弗雷德·里彻	219
劳伦斯·爱德华·哥拉斯·奥茨	225
林肯·埃尔斯沃思	229
道格拉斯·莫森	236
约翰·金·戴维斯	248
拉斯·克里斯滕森	253
安德鲁·沃森	258
莫顿·亨利·莫伊斯	260
休伯特·威尔金斯	264
理查德·伊夫林·伯德	273
塞西尔·托马斯·马迪根	285
劳伦斯·麦金利·古尔德	288
芬恩·龙尼	292
约翰·赖米尔	299
卡罗琳·米克尔森	305
加斯顿·德·热尔拉什	307
南极探险家简要事迹一览表	310
后记	315

詹姆斯·库克

(James Cook)

詹姆斯·库克（1728—1779年），英国著名探险家、航海家和制图学家。库克是人类航海史上最伟大的航海家之一。如果以数量为标准的话，他的发现是绝无仅有的。为了表彰他的功绩，英国皇家学会向他颁发了金质奖章，上面刻有“最狂热的海洋研究者”。在世界地图上，标注有很多以他的名字命名的地方，如库克海峡、库克镇，以及大量的岛屿、山脉和海湾等。库克的重大发现主要集中在太平洋。他是世界航海史上第一位系统地考察了太平洋的航海家，从南极的冰山到阿拉斯加，从澳大利亚到夏威夷都留下了库克的足迹。



詹姆斯·库克

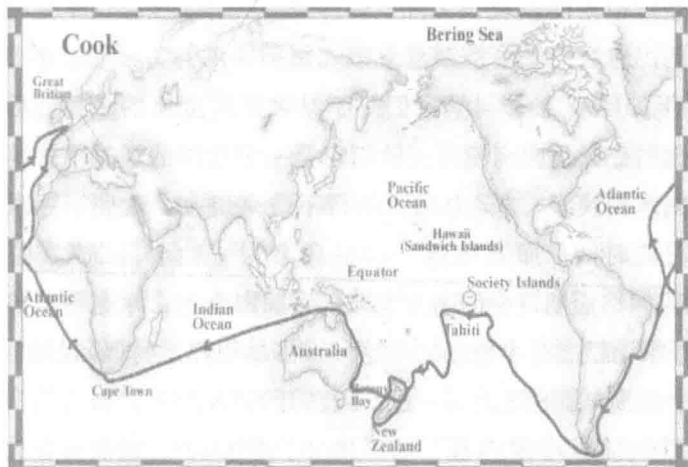
库克于1728年10月27日出生在英格兰约克郡马顿,11月3日在圣卡斯伯特教堂接受洗礼,那里登记有他的名字。他是库克家八个孩子中的第二个,父亲是苏格兰农场工人,母亲是当地人。在1762年12月21日,库克于埃塞克斯郡柏京(Barking)的圣玛格丽特教堂迎娶伊丽莎白·贝兹(Elizabeth Batts, 1742—1835年)为妻。伊丽莎白的父亲塞缪尔·贝兹(Samuel Batts)在伦敦沃平开办贝尔客栈(Bell Inn),他也是库克的启蒙导师之一。库克夫妇共有6名子女,分别是詹姆士(James, 1763—1794年)、纳撒尼尔(Nathaniel, 1764—1781年)、伊丽莎白(Elizabeth, 1767—1771年)、约瑟夫(Joseph, 1768—1768年)、乔治(George, 1772—1772年)和修(Hugh, 1776—1793年)。在不出海的时候,库克定居于伦敦东区,并且是沙德维尔(Shadwell)圣保罗教堂的会众,他的长子詹姆士也是在那座教堂内接受洗礼的。然而,库克的子女不是早夭,就是没有后代,所以他死后也没有传下直系后裔。

库克青年时期曾在运煤船上工作,后来在英国皇家海军服役(1756—1763年)。在海军服役期间,他曾奉命对北美的圣劳伦斯河、纽芬兰的一部分及其他地方进行过很多沿岸勘测工作,并在这些艰苦的工作中铸造了他顽强的意志和坚韧的秉性。他绘制了很多地区的海岸线图,并对北美大陆东海岸很多地区作了精细的考察,这些出色的成绩使他获得了卓越的海图绘制家的声誉。

库克成长的年代,正是西方探险高潮迭起的时期。1767年,发现了塔希提岛的沃利斯探险队宣称,他们曾在太平洋上的落日余晖中瞥见过南边大陆的群山;接着,英国极负盛名的空想探险家亚历山大·达尔林普尔又很快计算出这个大陆的人口为5000万。这一发现震动了整个欧洲。因为很早以来,甚至远在古代希腊,所谓南方大陆问题便一直是学者们长期讨论的焦点。有一种理论认为:北半球大陆较多,由此从平衡地球重量的角度来看,南半球也应有一块大的陆地,否则地球由于失去均衡,自转便必然出现左右摇晃的现象,而事实上地球自转一直很稳定,由此可以猜想出:一定存在一块南方大陆。另一种理论则更进一步地发挥了这个猜想,认为在以南极为中心的地区,还有一块更大的土地。而当时一些人则认为:所谓

的南方大陆，就是当时已经发现的澳大利亚、塔斯马尼亚与新西兰的综合体。英国政府对沃利斯探险队的这一发现表示了极大的兴趣，为了赶在别国之前抢先发现和占领这块大陆，扩大英帝国之版图，英国政府选派库克出海远航，寻找这个带有神奇色彩的南方大陆。

第一次航行（1768—1771 年）



第一次远征航线图

1768 年 8 月 25 日，库克乘坐远航船“努力号”从英国起航。这艘船重达 386 吨，是曾经在北海上使用过 4 年的运煤船。因而，“努力号”稍显陈旧，装备也不令人满意，但库克没有计较这些，仍对此次远航充满了信心。“努力号”通过普利茅斯海湾和英吉利海峡驶向大西洋。他们在马德拉群岛稍作停泊后，随即驶向南美洲，穿过合恩角，最后抵达塔希提岛。不过，这已经是他们从英国出发后 11 个月的事情了。

他们抵达塔希提岛时，正是 1769 年的夏季。这里阳光强烈，万里晴空，马塔维海湾水平如镜，这正是进行科学勘测的黄金时节。一天，天空中出现了极为难得的金星凌日，整个探险队沸腾起来，队员们都竞相去观看这一罕见的天象；岸上一群英国科学家正簇拥着两台临时天文望远镜进行天文观测，以计算日地距离；而一些海军官员也上来凑热闹，七手八脚地帮着移动望远镜。但是，此时的船长库克关心的却是另外一件事情——

在此次勘测的临行之前，皇家海军部曾指示他，在完成这次天文观测后，要不失时机地起航，去执行一项密封下达给他的更为重要的使命。他望了一眼沸腾的人群，默默地走进船舱，打开了密封文件，一行清晰的文字便立即进入了他的眼帘：“鉴于在沃利斯上校最近发现的一块土地以南还可能存在一个大陆……你应一直向南航行到南纬 40° ，以找到这块大陆……如在此次航行中未能发现该大陆，你应继续向西搜索。”库克看完后，陷入了久久的沉思之中。

1769年7月13日，科学家们终于结束了对金星的观测。随即，库克立即下达起航令，且向南驶去。他们花了一个月时间通过了一群岛屿，这些岛屿之间水面狭窄，“努力号”不得不绕来绕去，致使第一次远征花费了一个多月的时间。库克将这一群岛命名为“社会群岛”。尽管绕过了“社会群岛”，然而期待中的南方大陆依然踪影全无，库克不禁暗暗着急起来。“努力号”船上有个僧侣，对这一带海域很熟悉，但问起南方大陆时，他依然是一无所知。8月上旬一过，天气开始变冷了，“努力号”继续向南航行。到了9月初，“努力号”已经越过了南纬 40° ，然而南方大陆仍然是毫无踪影。这时天气越来越坏，海上风浪也愈来愈大，这对“努力号”造成了很大的威胁。库克心里很清楚，如果继续南行，后果不堪设想。于是，他下令改为向西航行。又过了一个月，他们看到洋面上漂浮着海草和木头，海鸟也成群地在天空中飞翔，显然他们前面即将出现一片陆地。库克根据地理位置很快判断出，这就是荷兰探险家在一个世纪前发现的“新西兰”。

10月7日，他们终于看到了被森林覆盖的群山，这里显然是个很大的岛。是否这里便是所谓南方大陆的边缘部分，库克自己也搞不清楚，他决定先到岛上去看看再说。“努力号”围着海岸绕了很大一阵子，最后才在一个深水湾中下了锚。他们很快发现，这里有几处烟火，在寂静的山林中显得格外引人注目，这里有人居住，并且很可能是当地的土著居民。库克命令探险队员们不要开枪，以免惊动了这些土著。他们把自己的皮带，白兰地酒等作为礼物送给这些土著；僧侣向导图派埃能听懂一些土著的话，并向土著们解释了探险队的意图。土著们也很高兴地送给了他们一些新鲜

水果和蔬菜。但到了第二天，糟糕事情发生了，一名队员看见一只野兔蹲伏在草丛中，举枪便打，却误伤了一名土著。这样一来，几十名土著纷纷拿着石块、棍棒向探险员们扑来。图派埃见势不好，连忙拖着几个队员上了小舟，回到了大船上。显然，这个地方是无法登岸了。于是，库克带着几名队员，划着小船另寻登陆点。这时，又有两名土著划着独木舟，向他们驶来。图派埃向他们喊话，要他们靠过来，并保证不伤害他们，可是几个土著还是害怕了，掉转船头便逃。库克急忙命令开枪，最后打死了几名土著，可他们仍然不敢贸然登岸。10月11日，库克和船员们几经周折，终于设法上了岸。但上岸之后，他们却大失所望，这里没有任何一样他们所需要的东西可供应，更没有什么新鲜蔬菜。因此，库克把这次登陆的地方叫作“贫穷湾”。

岛上有一种土著居民叫毛利人。他们身材高大、体格结实、头发卷曲、肤色红棕。跳舞时，毛利人挥舞着手中的武器，歪扭着嘴巴，伸出舌头，翻着白眼，有规律地从左边跳到右边。有时用粗哑的声音伴唱，意在相互打气，并恐吓敌人。毛利人这种坚韧、勇敢和率直的性格吸引了库克，他注意到，这种毛利人与塔希提人有很多文化和体形上的相似性。甚至，他们的许多观念和风俗都相同。而且，最令人吃惊的是，他们的语言也有诸多类似之处。因此，库克确信，毛利人和塔希提人都属于同一民族。

直至今今天，毛利人的真正发源地仍然是个谜。大多数考古学家认为，毛利人真正的发源地在塔希提北面的马克萨斯群岛。他们很早就在那里生存繁衍，后来乘坐独木舟来到了新西兰。而人种学家则认为，这种土著来自于东南亚或印度。还有些考古学家提出了一个更为大胆的设想，这种毛利人真正的祖先在亚洲，他们在几千年前由亚洲通过白令陆桥到达美洲，再从南美的西北海岸来到了新西兰。

库克在岸上只作了短暂的停留，并作了几天的考察。他发现，这里不大可能是南方大陆的延伸部分，遂决定继续南行。这样，“努力号”又一次驶过了南纬40°；然而，仍未发现这里有什么南方大陆。于是，库克下令改为向北航行，最后驶到了新西兰的北角。在新西兰北角，探险队稍作